



# Communauté scolaire



Interview

# Nadia Casoli

**Mme Casoli, kënnt Dir eis ee klengen Iwwerbléck iwwert Är schoulesch Lafbunn ginn?**

Ech war vun 1997-2003 zu Kielen an der Primärschoul. Vun Septième bis Troisième war ech am Lycée Josy Barthel. Ech sinn dann 2007 an den Lycée Michel Rodange gaangen, wou ech 2010 meng Première gemaach hunn. Vun 2010-2013 hunn ech Sozial- an Erziehungswissenschaften op der Uni Lëtzebuerg studéiert. An deenen 3 Joer, hunn ech och ee Semester zu Fribourg an der Schwäiz studéiert.

**Firwat hutt Dir Iech fir dëse Beruff entscheed ?**

Fir d'éischt eemol, wëll ech erkläre wéi ech Sozial- an Erziehungswissenschaften studéiert hunn. Ech sinn an enger sozial engagierter Famill opgewuess. Meng Elteren hunn, a maachen nach ëmmer ganz vill Benevolat. Ech sinn dowéinst séier mam soziale Beräich a Kontakt komm an hunn, wou ech méi jonk war, an och elo nach, mech gäre sozial engagiert. Ech hunn ganz fréi gemierkt, dass ech a mengem Beruff mat Mënsche schaffen wëll. Ech hunn mech och fir déi Aarbecht am Lycée technique des Arts et Métiers gemellt, well ech am Laf vu mengem Studium gemierkt hunn, dass mir déi Aarbecht mat Jugendlechen wierklech gefällt.

### Dir sidd dëst Joer nei hei am LTAM, waat sinn Är genau Aufgaben?

Jo, ech hunn am Januar ugefange mat schaffen. Ech si fir de Projet „Time-Out“ zoustänneg. Wann ee Schüler ze oft seng Hausaufgabe vergësst oder d’Klass stéiert, dann hunn d’Enseignanten d’Méiglechkeet den Time-Out ze benotzen. D’Schüler kommen dann a mäi Bureau fir iwwert hiert Verhalen nozedenken an dobäi och eng Léisung virzeschloen. Wann ee Schüler fir d’drëtt bei mir war, bleift hien bei mir, bis dass seng Eltere kommen. D’Ziel ass et dann, zesumme mat den Elteren eng Léisung ze fannen. Schüler déi suspendéiert ginn oder eng kleng Zäit net méi an hirer Klass bleiwe kënnen, kommen och bei mech.

### Wou hutt Dir virdru geschafft a wéi eng Experienze hutt Dir do gemaach?

Ech hunn während menger Schoulzäit a mengem Studium Studentenjobs gehat a Stagen gemaach. Zu menge Studentenjobs: am Summer 2008 hunn ech 2 Wochen op der Kielener Gemeng geschafft, am Service Régie. 2009 an 2010 hunn ech 3 Wochen als Monitrice an de Vakanzaktivitéite geschafft. 2011 hunn ech 4 Wochen an enger Crèche geschafft. 2012 hunn ech 4 Woche laang am Foyer Saint Joseph mat Jugendlecher zwëschen 12 an 18 Joer geschafft.

Zu menge Stagen: Mäin éischte Stage hunn ech an der Garderie vum „Foyer Paula Bové“ vun der „Fondation Maison de la Porte Ouverte“ gemaach. Mäin zweete Stage war am „Foyer Um Wendel“ vun de Staatleche Kannerheemer, wou ech mat Kanner a Jugendlecher zwëschen 4 a 16 Joer geschafft hunn. Donieft sinn ech regelméisseg babysitten gaangen an hunn bei ATD Quart Monde Benevolat gemaach, wou ech mat Mënschen déi sech an enger prekärer finanzieller Lag befannen, geschafft hunn. No mengem Studium sinn ech 5 Wochen a Rumänien gaange fir do Erfahrungs am soziale Beräich ze sammelen. Do hunn ech mat Kanner a Jugendlechen geschafft.

### Wat sinn d’Vir- an d’Nodeeler vun Ärem Beruff?

Virdeeler am Soziale Beräich sinn, dass een ëmmer mat Mënschen an Kontakt ass an een ëmmer och duerch aner Mënsche bäiléiere kann. Nodeeler vun der Aarbecht am Soziale Beräich sinn, dass een oft mat Probleemer vun aneren Mënsche konfrontéiert gëtt an d’Situatiounen ganz oft och mat heem hellt. Et ass wichteg, dass ee säi Beruff vu sengem private Liewen trennt.

### Wéi eng Projete leien Iech besonnesch um Häerz ?

### Wéi eng Roll soll Ärer Meenung no eng Éducatrice Graduéee an enger Schoul spillen?

All Mënsch ass anescht, an all Educatrice ass anescht, an all Educatrice huet eng aner Virstellung dovunner, wéi ee „richteg schafft“. Dat heescht, ech kann elo just vu menger Virstellung schwätzen.

Ech sinn der Meenung, dass an enger Schoul d’Educatrice zwëschen de Schüler an de Enseignanten steet, well d’Enseignanten d’Aufgab vun der Wëssensverméttelung hunn an net ëmmer och d’Zäit kréien, konkret ob d’Problemer vun de Schüler anzegoen.

Fir mech als Éducatrice Graduéee ass et wichteg d’Schüler mat Respekt ze empfanke an en oppent Ouer fir si ze hunn, zumols eben och fir déi Schüler déi méi laang bei mir am Bureau sinn. Ech probéieren oppen an éierlech mat hinnen ze sinn, fir dass d’Authentizitéit bleift. Ech wëll, dass de Schüler mierkt, dass et em hien geet an, dass hien och selwer mat entscheede kann. Nëmme sou, kann een eng gutt Relatioun zu de Schüler opbauen.

Sou wéi fir d’Schüler, soll eng Éducatrice och en oppent Ouer fir d’Enseignanten hunn. D’Zesummenaarbecht, d’Kommunikatioun an den Austausch mat hinnen ass wichteg, fir dass ech och hier Siicht vun der Situatioun vun engem Schüler kennen. Des respektvoll Zesummenaarbecht mat de Schüler, souwéi och mat den Enseignanten a mam SPOS ass d’Viraussetzung fir eng un d’Problematik vum Schüler ugepasste Léisung ze fannen.



## Départs à la retraite

### de gauche à droite :

Kinsch Cynthia, Malveiro Timoteo Alice, Pletgen Valentin, Pirsch Simone, Speltz Raymond et Thiltges Marie-Gabrielle.

absent : Wirion Pierre



Nouveau  
Restaurant scolaire

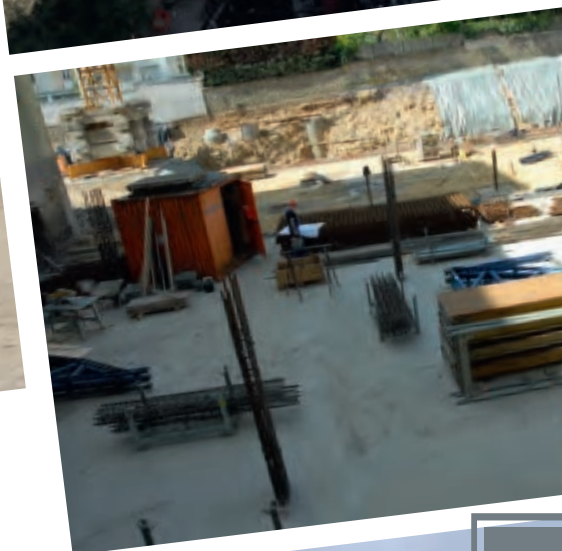


114



et hall sportif





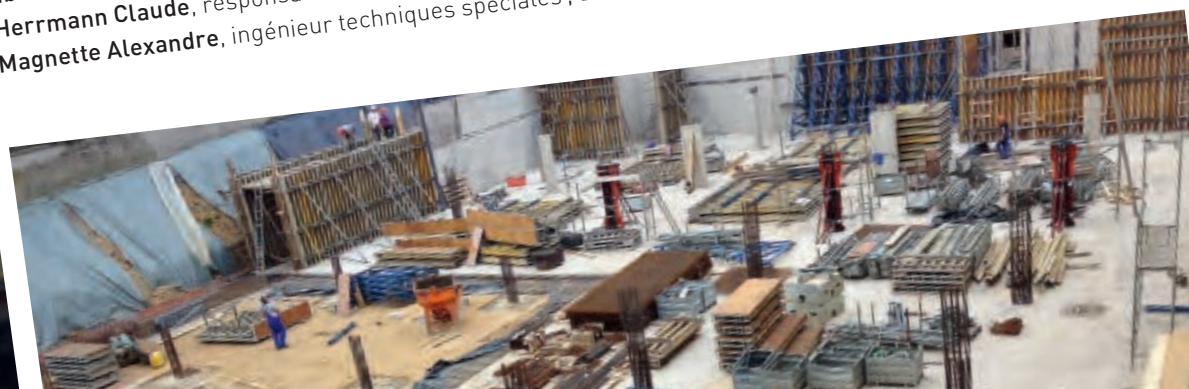
## Chantier LTAM

de gauche à droite :

**Hames Oliver**, chef de projet ; Administration des bâtiments publics, maître d'ouvrage  
**Dunkel Bernd**, conducteur de travaux ; Weiland Bau  
**Coenjaerts Patrick**, architecte ; Romain Hoffmann architectes & urbanistes  
**Frising Bob**, responsable chantier ; Administration des bâtiments publics, maître d'ouvrage  
**Lenard Johannes**, ingénieur génie civil ; TECNA ingénieurs conseils  
**Loscheider Helmut**, chef de chantier ; Weiland Bau

absents sur la photo :

**Herrmann Claude**, responsable techniques spéciales ; Administration des bâtiments publics, maître d'ouvrage  
**Magnette Alexandre**, ingénieur techniques spéciales ; BETIC ingénieurs conseils







# Femmes de charge

## de gauche à droite :

Maria Moreira Aleixo, Daliborka Bozic, Maria Cristina Antunes Coimbra, Queila Celvada Rocha, Cindy Blaschette, Marie-Judite Ferreira Fernandes, Gloria Dias Semelhe Loureiro, Sonia Bourquel, Conny Demuth, Isabel Aleixo, Eliana Fernandes, Dina Dos Santos Vitorino, Maria Adilia Simoes Martine, Augusta Goncalves Da Silva, Maria Da Costa Ferreira, Vanessa Jacoby, Mersida Babjic, Tammy Schwartz, Maria Dias Gomes Da Silva

## absentes sur la photo :

Vesna Bozic, Maria Da Silva Jordao, Katia Lopes, Marie-Paule Urbing, Manuela Valente Ferreira, Samantha Wampach, Joana Rubina Sa Valente

116

# Service technique

## 2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite:

Victor Carvalhinho Marques, Nicolas Neuberg, Carlo Kass, Steve Zeien

## 1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite:

Lars Spielmann, Guy Schortgen, Fernando De Sousa, Angèle Zimmer, Pascal Lehnén, Jean Stephany

## absent sur la photo:

Francis Knoch





# Comité des élèves de 13<sup>e</sup>

## 2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :

Catherine Duboutay, Zoé Arens, Catherine Pauly,  
Julia Portante, Tess Henn, Benoît Arendt,  
Jeff Besch, Pâris Leners, Olivier Bormann, Tom Puraye,  
Julien Colbach, Mirko Mack, Paul Ernster,  
Nick Heiter, Alex Loutsch, Mark Noesen

## 1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite :

Sophie Becker, Catherine Arend, Claire Arens,  
Jamie Langers, Leila Weber, Samy El Deib, Thierry Wunsch

## absents sur la photo :

Leonie Ernster, Catherine Hemmen, Mathieu Serres,  
Jean-Marie Simon, Patrick Stracks



# Comité des élèves

## de gauche à droite :

Luca Colamonici, Claude Charpentier, Marco Colamonici, Jo Malano,  
Jean-Paul-Robert Jungblut, Laurent Schiltz,  
Yves Seburger, Denis Rampin, Max Hoffmann, Tania Goffinet,  
Patricia Prosperi, Charel Wolter, Deni Salimovic

117

# Kleeschen 2014





# Cantine

## de gauche à droite :

Christiane Biewesch, Erny Gruskovnjak,  
Danielle Gerson, Isaura Rodriguez,  
Sam Kassongo, Carmen Cusce,  
Maryse Kolwelter, Jessica Niederkorn,  
Maria Lucarelli, Conny Mehling,  
Yannick Kocks, Sheryl Topper,  
Godwin Afanou, Elsa Gomes

## absents sur la photo :

Fabrice Mauer, Yann Wenger



118



# Apeltam

## de gauche à droite :

Danielle Theisen-Feiten (Présidente),  
Armand Leners (Trésorier, Membre du comité de sécurité,  
Membre du conseil d'éducation),  
Maryse Felgen (Secrétaire),  
Lou Staus (Vice-Président, Membre du Comité de sécurité),  
Sonja Hoffmann-Prumbaum (Membre),  
Guy Schon (Membre du Comité de sécurité, Délégué FAPEL)

## absents sur la photo :

Claudine Leesch-Gaasch (Trésorière adjointe, Membre du conseil d'éducation) ,  
Ana-Maria Rossier (Déléguée FAPEL), Myriam Less-Bausch (Membre),  
Jean-Claude Reding (Déléguée FAPEL, Membre), Sheila Greiveldinger (Membre),  
Liette Immer (Membre), Angeline Letsch (Membre), Tom Miller (Membre),  
Manuel Schmit (Membre), Patricia Schumann-Andrade (Membre)



# Service éducatif

## 2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :

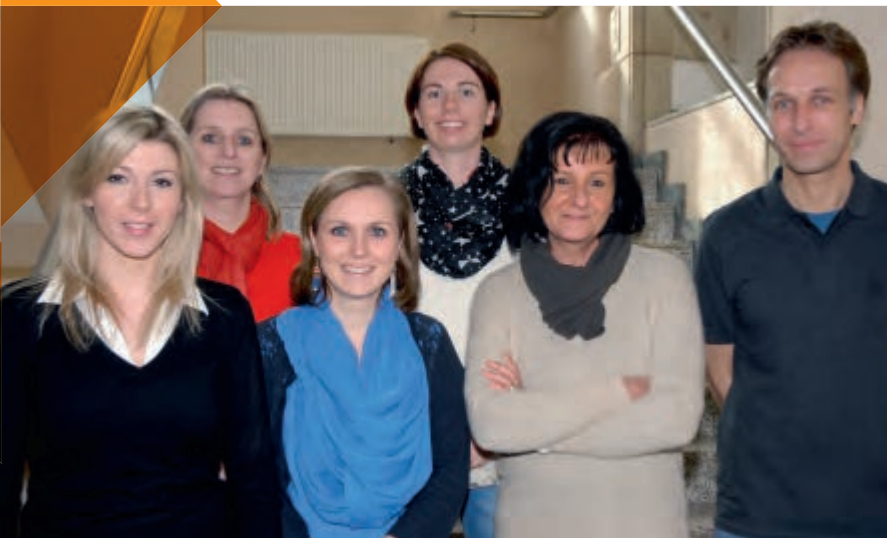
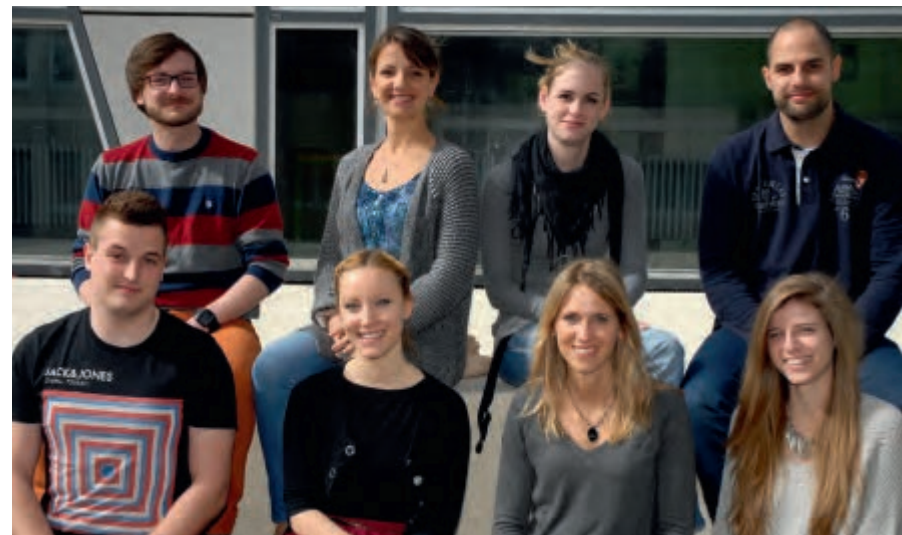
Antoine Lazzari, Letizia Panunzi,  
Charlotte Brucher, Steve Carvalho Venanzio

## 1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite :

Gilles Stein, Julie Weber, Cherryl Closener, Nadja Casoli

## absents sur la photo :

Jasmine Thein, Scharel Lehnerns, Sandra Koener



# SPOS

## 2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :

Nadine Schmitz, Martine Schumacher ép. Roth

## 1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite :

Michèle Felten, Stéphanie Künsch, Sonja Kaiser, Pierre Poos

## absents sur la photo :

Claude Bodson, Lis Fischbach, Lisa Venzo

119

# ADETA

## de gauche à droite :

Jean-Jaques Zeimes, Marc Wegener, Yves Wengler,  
Françoise Rischette, José Mangel, Claude Sibenaler, Paul Kreins

## absent sur la photo :

Gilles Schaack







# Comité des professeurs

**de gauche à droite :**

Gilles Everling, Marc Mootz, Myriam Rollmann,  
Danièle Hilger, Gérard Wolf, Marc Scheller

**absent sur la photo :**

Robert Fisch

120

**de gauche à droite :**

Denis Rampin, Tania Goffinet, Armand Leners,  
Jules Bonert, Véronique Schaber,  
Danielle Theisen-Feiten, Gilles Everling,  
Marc Mootz, Robert Fisch

## Conseil d'éducation





# Amicale Escuela Pa'i Puku LTAM

**de gauche à droite :**

Véronique Schaber, Paul Kreins, Ursula Schock, Jeannot Gerges,  
José Mangen, Françoise Rischette, Simone Oberlinkels

**absents sur la photo :**

Sam Elsen, Cynthia Kinsch



## G.I.P.S

**de gauche à droite :**

Michael Ford, Elrike Van Den Heuwel, Jérôme Muller,  
Ernest Strecker, Jean Daubenfeld

**absent sur la photo :**

Claude Charpentier



# Allemand

**1<sup>re</sup> photo de gauche à droite :**  
John Bourkel, Romy Stephany

**2<sup>e</sup> photo :**  
**2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :**  
Nicolas Kariger, Bob Wintersdorff,  
Françoise Schroeder, Olivier Thull

**1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite :**  
Nora Bohler, Sharon Hermes,  
Sylvie Klopp, Estelle Munkler

**absents sur les photos :**  
Charel Braconnier, Mathis Hengel,  
Christine Jehle, François Lech,  
Laura Marxen



**de gauche à droite :**  
Christian Ludovicy, Christian Bebing,  
Carole Mathias, Kim Heuskin,  
Fabienne Faust, Christine Krack,  
Joe Paulus, Philipp Wagner,  
Michel Gieres

**absents sur la photo :**  
Maïté Baumbach, Steve Fritsch,  
Sandy Neiens, Marie-Blanche Valenne

# Anglais





# Français

**de gauche à droite :**  
Christiane Pleimling,  
Simone Oberlinkels,  
Claudine Thill,  
Isabelle Junck,  
Laurence Faltz,  
Carmen Gillen



**de gauche à droite :**  
Valérie Sassel,  
Jennifer Heuertz,  
Pascal Pasciolla,  
Tonia Raus,  
Damien Schmit,  
Jessica Walté

**absentes sur les photos :**  
Véra Duarte,  
Monette Ensch,  
Danielle Meyers,  
Sarah Sabri







# Géographie & Histoire

## de gauche à droite :

Tom Jaas, Pierre Scheuer, Félix Faber, Christophe Haler,  
Patricia Feider, Cheryl Wagner, Marc Ruppert,  
Françoise Rischette, Nadine Schmitz, Christine Schaefers

## absents sur la photo :

Serge Fortunato, Michel Kohl, Cynthia Kinsch,  
Paul Lesch, Carole Schmit, Isabelle Schwartz

# Éducation musicale & Éducation religieuse

## 1<sup>re</sup> Photo :

Monique Schumann

## 2<sup>e</sup> Photo :

José Mangen





# Mathématiques

**de gauche à droite :**

Laurent Sturm, Anne Gengler,  
Céline Medernach, Tanja Hitzky,  
Marie-Louise Gremling, Myriam Scholtes,  
Serge Schaetzel, Robert Kanz

**absents sur la photo :**

Hélène Droesch, Charles Feyereisen, Annick Hoffmann,  
Carlo Kintgen, Philippe Niederkorn, Jennifer Reding



# Biologie, Chimie & Physique

125

**de gauche à droite :**

Joanne Weber, Marc Scheller, Cecilia Valente,  
Anne-Marie Kuhn, Daniela Sousa, Gilles Kohnen,  
Ine Laevaert, Claude Sauber, Gérard Wolf, Harald Volk,  
Francine Molitor, Yannick Bartocci

**absents sur la photo :**

Sam Hoffmann, Ben Kasel, Raymond Kneip,  
Jean-Paul Mossong, Martine Steffen



# Éducation sportive

**de gauche à droite :**  
Patrick Schirtz, Tom Gieres, Corinne Reckert,  
Michael Ibendahl, Monique Ludovicy

**absents sur la photo :**  
Fernand Hengel, Jacques Kieffer, Flore Schirtz



**de gauche à droite :**

Claude Sibenaler, Robert Fisch, Guy Loesch,  
Claude Bodson, Marc Schmit, Simone Beissel,  
Patrick Eischen, Christian Boudot, Frédéric Faber,  
Mike Borschette, Jean-Loïc Niel,  
Gilles Everling, Camille Schmit

**absents sur la photo :**

Alessandro Fontana, Fabrice Roth, René Weber

## Informatique



# Éducation artistique

**1<sup>re</sup> Photo :**

**2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :**

Andrée Pundel, Elisabeth Reuter, Laurence Gudendorf

**1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite :**

Christiane Legill, Tom Flick, Carlo Wies

**2<sup>e</sup> Photo :**

**3<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :**

Gilles Gardula, Ralph Kilburg, Anne Diederich,  
Joseph Tomassini, Yvan Klein, Michèle Jans

**2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :**

Myriam Rollmann, Erny Konsbrück, Danielle Wagner,  
Alice Wilwo, Isabelle Lutz, Martine Deny

**1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite :**

Nicole Lanners, Françoise Ahlborn,  
Béatrice Welter, Marianne Grisse, Christophe Dederichs

**absents sur les photos :**

Daniel Bento, Claude Ernster, Marc Frising, Elisabeth Gabbana,  
Dean Gregorius, Elisabeth Greisen, Paul Hellers,  
Danièle Hilger, René Kockelkorn, Nadine Kohl,  
Caroline Kremer, Rosario Melin, Dany Prum, Patrice Pütz,  
Patrick Ripp, Fernand Rollinger, Christian Schaack,  
Armand Strainchamps, Marie-Gabrielle Thiltges,  
Philippe Touffet, José Manuel Vico Rodriguez,  
Dunja Weber, Pol Winandy







# Mécanique

## 1<sup>re</sup> Photo de gauche à droite :

Germain Hansen, Paul Hardt, Thierry Bernard, Claude Weber, Pierre Conrad, Daniel Eiffener, Robert Thill, Jean-Jacques Zeimes, Paul Faber, Michel Weiz, Damien Brauch, Romain Thill

## 2<sup>e</sup> Photo de gauche à droite :

Mike Mathieu, Aloyse Paulus, Marco Kiesgen, Georges Gloesener

## 3<sup>e</sup> Photo de gauche à droite :

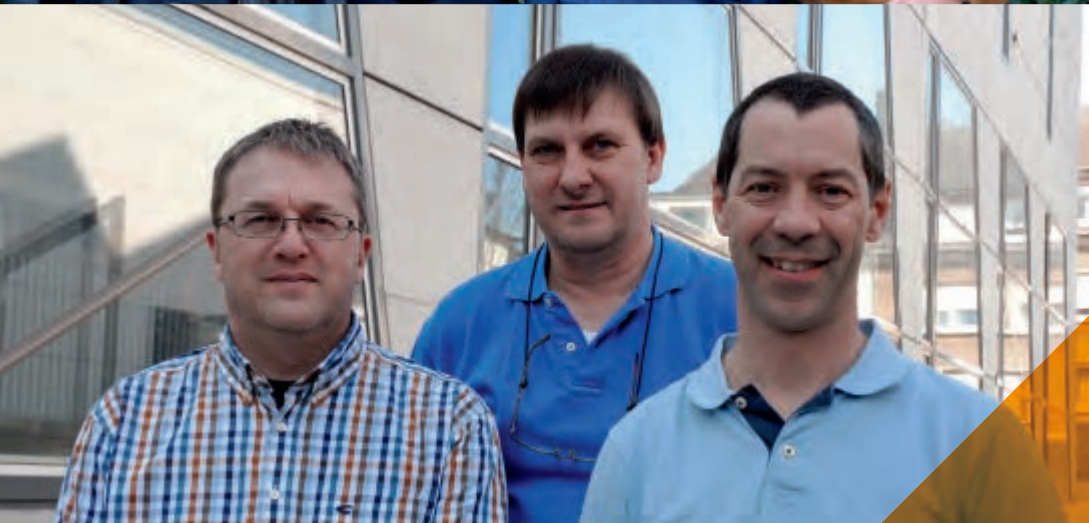
Philippe Cornelius, Erny Strecker, Patrick Calmus

## absents sur les photos :

Jean-Paul Marteling, Sam Elsen, Christian Nilles, Steve Roorda



128







# Atelier électronique

## 2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :

Mike Martin, Marc Ollinger, Roland Bruch, Marco Busack,  
Guy De Kroon, Jean Daubenfeld

## 1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite :

Paul Kreins, Gérard Bethke, Toni Simões

## absents sur la photo :

Guy Bastin, Marc Faber, Jerry Jacobs, Marc Van Kaufenbergh,  
Claude Wolmering, Mike Zawidzki

# Électro- technique

## 1<sup>re</sup> Photo :

### 3<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :

Paul Felten, Camille Schmit, Guy Urbany, Pierre Poos

### 2<sup>e</sup> rangée de gauche à droite :

Wiesław Skiba, Guy Weiler, Marc Mootz,  
Jules Bonert, Jean-Joseph Stümper

### 1<sup>re</sup> rangée de gauche à droite :

Patrick Havé, Marc Wegener,  
Etienne Bruls, Yves Wengler

### 2<sup>e</sup> Photo de gauche à droite :

Luc Morth, David Mentz, André Schwarz

## absents sur les photos :

Alain Braun, Jean-Claude Feltes, Doris Mancini,  
Dean Schauts, Vincent Schroeder, Raymond Speltz





# Métiers du livre

**de gauche à droite :**

Alain Schintgen, Danielle Willems, Martin Schortgen

**absent sur la photo :**

Jean-Paul Flies

## Intervenants BTS

**en haut de gauche à droite :**

Telman Morina (BTSAN),  
Benigno Perez (BTSAN)

**en bas de gauche à droite :**

Theodore Speaight (BTS GT),  
Christophe Leifgen (BTS OP)

**absents :**

Djamel Fellag (BTS GT),  
Paul Lesch (BTS AN),  
Christian Mosar (BTS GT)







# Direction

de gauche à droite :

Gilbert Lauth, Véronique Schaber,  
Jean-Paul Greisch, Gilles Schaack

# Secrétariat

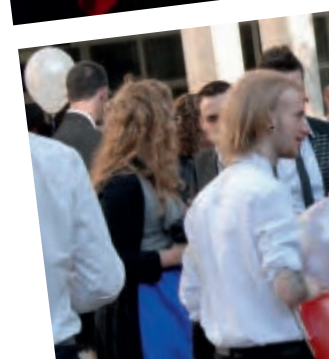
de gauche à droite :

Sylvie Reding, Michèle Schmitz, Silvia Patrão Cravo,  
Charles Schloesser, Lucilia Ponciano, Jacqueline Agostino





# Remise des diplômes 2012 - 2013



## PROMNIGHT 2013

Et oui ! L'école est bel et bien finie... Terminés les heures de cours, les révisions, les devoirs, l'investissement, l'interaction et l'échange au sein de la classe. C'est tout un parcours scolaire qui a pris fin en cette journée ensoleillée du 5 juillet 2013. Les diplômes ont été remis, l'apéritif bat son plein et l'ancienne cantine du LTAM a revêtu son décor de fête. Les tables sont mises, le buffet déploie sa variété de spécialités, la décoration évoque festivité. Entrez donc.

Il y a de la place pour tout le monde. Joie et bonne humeur au rendez-vous. Costards cravates, robes de soirée, rires et bonheur partagés... « Souvenirs, souvenirs », je ne vous oublierai jamais... Et oui, les années lycée ont passé. « Souvenez-vous de vos vingt ans. Mais oui, mais oui, c'était le bon temps » ...

**Damien Schmit**

<sup>1</sup>Johnny Hallyday, Souvenirs souvenirs...

<sup>2</sup>Claude Zidi, Les sous-doués.

<sup>3</sup>Sheila, L'école est finie.





« Donne-moi ta main et prends la mienne,  
La cloche a sonné ça signifie :  
La rue est à nous, que la joie vienne...  
Mais oui, mais oui, l'école est finie... »<sup>3</sup>







## Le service médiathèque du LTAM

Le lycée dispose d'une médiathèque avec de nombreux films sur divers sujets susceptibles d'être traités dans le cadre de l'enseignement. Un catalogue des films et des reportages est disponible au rayon des encyclopédies dans la salle de conférence des professeurs, dans la bibliothèque des élèves, auprès du concierge ainsi que dans le bureau S28.

Le catalogue peut aussi être consulté sur le site internet du LTAM sous la rubrique : « Services : Médiathèque online ».

Les professeurs peuvent réserver la salle de projection (S27) sur [www.myschool.lu](http://www.myschool.lu), rubrique « Réservation de salle ». Les films et les documentaires empruntés peuvent être montrés dans la salle de projection ou dans toute autre salle de classe du LTAM équipée d'un ordinateur et d'un projecteur.

De plus, les enseignants disposent d'un lecteur DVD Blu-ray dans la salle S27 et peuvent y emprunter un caméscope numérique pour la réalisation de films lors de tous leurs projets pédagogiques.

Pour de plus amples renseignements ou pour des propositions en vue de l'acquisition éventuelle de matériel, on peut s'adresser au responsable qui assure la permanence du service médiathèque à la salle de conférence des professeurs ou à la médiathèque pendant les plages horaires fixées au début de chaque année scolaire

**Contact : tél. (S28) : 46 76 16 - 275**

**ou e-mail : [mediatheque@ltam.lu](mailto:mediatheque@ltam.lu)**

## Amicale LTAM Escuela Pa'i Puku

Lors de notre assemblée annuelle qui a eu lieu le 3 mars 2014, nous avons passé en revue nos principales activités, à savoir la participation avec un stand à la fête scolaire en juillet et l'organisation, avec le comité de l'Adeta, de la traditionnelle « Träipefriess » qui se déroule avant les vacances de Noël. Cette fête, qui s'adresse au personnel du lycée, a connu un franc succès d'autant plus que nous avons pu profiter des locaux de la nouvelle cantine.

D'après le rapport des finances présenté par le trésorier, nous disposons d'un avoir de plus de dix mille euros. Ceci nous permettra de pouvoir engager dès cette année le financement d'un nouveau projet. Un grand merci à tous ceux qui ont soutenu notre association d'une façon ou d'une autre.

Comme chaque année, Monsieur Hector Valdes (permanent Nouvelle PNP) nous a rapporté les dernières nouvelles de Pa'i Puku. Si la situation politique au Paraguay était très instable en 2012, elle s'est encore détériorée et est actuellement très tendue. Une lutte terrible s'est engagée entre les petits paysans et les multinationales agroalimentaires. Ces sociétés ne reculent devant rien pour déposséder les petits propriétaires terriens afin de réunir de grandes surfaces pour s'enrichir par la culture du soja. En conséquence, la plus grande partie de la population va de plus en plus tomber dans la misère alors que les richesses

du pays ne serviront qu'à une minorité. Heureusement, notre partenaire l'Escuela Pa'i Puku, qui se trouve à plus de 150 km de la capitale et sur des terres peu fertiles, ne semble pas intéresser les multinationales et a ainsi pu éviter le pire. En conclusion, cela devrait nous faire réfléchir sur le rôle des pays riches qui sont les gros consommateurs de soja (surtout pour la production de viande) et qui contribuent ainsi à entretenir des systèmes économiques et politiques très injustes. Cette situation a pour conséquence l'accentuation des énormes inégalités entre riches et pauvres, sans parler des problèmes écologiques dus aux monocultures. La coopération et l'aide au développement ne peut se faire sans une remise en question de nos habitudes.

Le président, José Mangen



**Les membres du comité Pa'i Puku sont :**  
**Sam Elsen, Paul Kreins,**  
**José Mangen, Simone Oberlinkels,**  
**Françoise Rischette et Véronique Schaber**





# Träife- friess 2013

135







# School- fest 2013

